

奈良市民憲章

奈良は日本のふるさと、美しい自然とすぐれた文化遺産を守り、古都に住むものによきわしい自覚と誇りに生きよう。
奈良は未来をひらくまち。青少年は健康で、はつらつと、正しく強い人間になりましょう。
奈良は善意のまち。みんなのしあわせのために、おたがいに助けあいましょう。
奈良は清濁や平和なまち。執行者にはあまたかく親切に接しましょう。
奈良はのびゆくまち。市民の創意で、伝統と調和のとれた新しい住みよいまちづくりをしましょう。

奈良市民だより No. 496

市民のうごき

9月1日現在(前月比増)
人口 310,670人(498)
男 150,711(254)
女 159,959(244)
世帯数 99,765(144)

姉妹提携10周年トレド市代表団来寧

ブエノス・アイレス(こんにちは)
奈良市と姉妹都市提携しているスペインのトレド市からファン・ホセ・ピナ・ベニヤ市長代理を団長とする親善代表団の一行三十八人が九月一日来日、奈良市民との友好交流を通じて親善を深めました。
奈良市とトレド市は、日本とスペインのそれぞれの古都として、またシルクロードの縁で昭和四十七年九月に姉妹都市の契を結びました。以来、相互に代表団を派遣したり、児童・生徒の作品の交換展などを通じて友好を深めて今年、姉妹都市提携十周年をむかえています。
今回のトレド市親善代表団の来寧は、今年四月木山市長が同市を視察訪問したのを受けてのもので、両市で相互の見本市を開くことと、スペインの代表的画家エル・グレコの奈良での作品展にむけて積極的に努力していくことなどを互いに確認しあつて友好の契をあげました。
トレド市親善代表団は、当初同市長のホアン・イグナシオ・デ・メサ・ルイス氏が団長として来日の予定でしたが、急用のため市長代理(日本の助役)のピナ・ベニヤ氏が団長となったもの。一行は市長代理や市議員などの公式代表団十三人と、参観団二十五人からなつていて、奈良の経済事情も関心深く視察しました。



除幕した記念碑に見入るピナ・ベニヤトレド市長代理夫妻と木山市長(右)

ガッチリ 友好の握手 古都の歴史に親しむ

九月一日、大阪国際空港着で来日したトレド市親善代表団は、翌二日に奈良市役所を訪問しました。市役所玄関でピナ・ベニヤ市長代理は出迎えの木山市長、岡田市議会議長とガッチリ握手。
六階正庁での歓迎式では木山市長が「トレドと奈良はシルクロードの縁によって姉妹都市となり、今年で十年を迎えました。今後は両市が友好交流をさらに深めて親善の輪を広げていきたい。また、スペインの巨匠エル・グレコの作品展を奈良市で開けるように協力をお願いいたします」とあいさつ。これにこたえてピナ・ベニヤ市長代理は「歓迎に感謝します。今後一層友好増進に努力し、グレコ展の

奈良開催に協力をお願いします」とあいさつし、「両市の友情のかけ橋」とトレド市内のタホ川にかかるサン・マルティン橋の金細工の額を木山市長に手渡しました。
木山市長からは記念品として兜(かぶと)と奈良を紹介する16分映画「古都奈良」のスペイン語版が贈られました。つづいて岡田議長とも記念品を交換し、団員らはなかなかに歓談しました。
このあと、一行は市史跡文化センターで開催中の友好・姉妹都市児童生徒交換作品展を見学、ちょうど見学にきていた都立小学校五・六年生二百人の歓迎をうけて、スペインの子どもの作品を中心に中国・西安市、韓国・慶州市や小浜・郡山両市の子らの書や絵画を熱心に見入っていました。



飛火野で鹿寄せに興ずる代表団の人々

「トレドの森」で 記念碑を除幕!

三日には、一行は二名町の「トレドの森」で両市の姉妹都市提携十周年記念碑の除幕と植樹式に臨みました。
二名地区の住民や二名小学校を記念して昭和五十年につくられたもので、トレド市特産のオリーブの木などが植えられていました。

災害復旧に七億六千万円

9月定例市議会、14日に開会

奈良市議会九月定例会は九月十四日招集され、同日の本会議で会期を二十七日までの十四日間と決定しました。十四日の本会議に上程された案件は次のとおり報告三件と議案十二件となっています。
この議会には、去る八月の豪雨で市内各地に出た被害に対する災害復旧関連の補正予算約五億六千万円と先に専決処分された約二億円をあわ

議会の日程

今議会の日程(予定)はつぎのとおりです。
九月十四日 本会議開会
十五日 十六日 議案熟読のため休会
十七日 十八日 二十日 本会議(質疑・一般質問)
二十一日 二十三日 休会(この間公営企業決算特別委員会)
二十七日 本会議(閉会)



和の交通マナーを高めよう

# 気球からも訴える

## パレードや交通安全家族会議なども

### 秋の交通安全運動

秋の交通安全運動が九月十一日から三十日までの十日間、全国いっせいに盛り上げられます。

交通事故による死者は、昭和四十六年以降年々減り、おむねピーク時の半分になりましたが、逆に交通事故の発生件数と負傷者数は増える傾向で、死者は年間六十万人を超えています。今回の運動は、

歩行者および自転車利用者、とくに子どもと老人の交通事故防止。  
二輪車、とくにミニバイクの安全利用の徹底。  
無謀運転、とくに飲酒運転の追放。

を運動の重点としています。期間中のおもな実施事項はつぎのとおりです。

- 九月二十一日 交通安全市民パレード(三条通りを国鉄奈良駅前から興福寺までパレードして市民に交通安全を訴える)と交通安全決起大会。
- 同二十二日 動物村はデンヤワンヤ街頭広報、近鉄西大寺・学園前・富雄各駅前でぬいぐるみによる広報をする。
- 同二十三日 悲しみは二度と繰り返さないデー
- 同二十四日 道路を広く快おうデー
- 同二十五日 飲酒運転追放デー
- 同二十六日 優良運転者表彰式(市役所で)
- 同二十七日 ミニバイク安全利用デー(市役所から春日大社まで、職代表約五十人がミニバイクでパレード)

同二十八日 交通安全家族会議「お母さんにもうす交通安全」と題して、市史跡文化センターで各幼稚園、小・中学校のPTAが集まって交通安全の体験談などを話し合う。



古都保存区域図

奈良市は京都や鎌倉などとともに、古都保存法が適用される全国でも数少ないまちの一つです。古都保存法は、かつて政治・文化の中心地であったまちが、開発によって「歴史的風土」が侵されるのを防ぎ、積極的に維持保存するために設けられた法律です。奈良市内ではこの法律によって五つの区域が歴史的風土特別保存地区に指定されています。

このうち市内四カ所で歴史的風土特別保存地区を別図のように拡大することにし、その公聴会がつかうよう開かれます。

とき九月二十一日午前九時～十一時半△ところ△県商工会議所会館大ホール(登大路町)△市都市計画課(春日山)△風致保全課(春日山)へ。

【押熊真弓報】押熊町の大和中央道から二名町の生駒市境に至る道路で、奈良阪南田原線の北側を東西に結び延長約三千二百メートル、幅員十五メートル、生駒市側でもこの道路に接続して都市計画道路が計画決定されています。

【あやめ池登美ヶ丘線】近鉄あやめ池駅北側のあやめ池北一丁目から、東登美ヶ丘一丁目の奈良阪南田原線までを南北に結ぶ道路で延長約二千三百五十メートル、幅員十三メートル。

このほど別図のような二路線が新たに計画決定されました。

# 「歴史的風土」守る 特別保存地区拡大

## 二十八日、公聴会開く

奈良市では人口・産業などの将来予測から今後の交通量を推定し、それに合った道路を計画的に建設しています。

中小企業者へ 四つの融資

「同和对策事業特別措置法」から 「地域改善対策特別措置法」へ

「同和对策事業特別措置法」から 「地域改善対策特別措置法」へ

「同和对策事業特別措置法」から 「地域改善対策特別措置法」へ

【押熊真弓報】押熊町の大和中央道から二名町の生駒市境に至る道路で、奈良阪南田原線の北側を東西に結び延長約三千二百メートル、幅員十五メートル、生駒市側でもこの道路に接続して都市計画道路が計画決定されています。

【あやめ池登美ヶ丘線】近鉄あやめ池駅北側のあやめ池北一丁目から、東登美ヶ丘一丁目の奈良阪南田原線までを南北に結ぶ道路で延長約二千三百五十メートル、幅員十三メートル。

このほど別図のような二路線が新たに計画決定されました。

中小企業者へ 四つの融資

「同和对策事業特別措置法」から 「地域改善対策特別措置法」へ

「同和对策事業特別措置法」から 「地域改善対策特別措置法」へ

「同和对策事業特別措置法」から 「地域改善対策特別措置法」へ

設けています。これらの融資を受ける資格はつぎのとおりですが、業種などの制限がありませんので、融資を希望する人は市観光商工課(二条大路南一丁目、☎二二二二)で相談ください。

▽「事業設備資金」と「事業運転資金」・「緊急特別小口資金」①資本金一億円(小売業・サービス業は一千万円、卸売業は三千万円)以下

▽「無担保無保証人小口事業資金」①資本金一億円(小売業・サービス業は一千万円、卸売業は三千万円)以下

▽「無担保無保証人小口事業資金」①資本金一億円(小売業・サービス業は一千万円、卸売業は三千万円)以下

▽「無担保無保証人小口事業資金」①資本金一億円(小売業・サービス業は一千万円、卸売業は三千万円)以下

▽「無担保無保証人小口事業資金」①資本金一億円(小売業・サービス業は一千万円、卸売業は三千万円)以下

▽「無担保無保証人小口事業資金」①資本金一億円(小売業・サービス業は一千万円、卸売業は三千万円)以下

9月30日は 国民年金保険料(第二期分)の納期限です

下水道処理区 市内の下水道処理区は、このほどつぎの各町の一部三百八十九戸で浄化槽のいらない水洗便所が使えるようになりました。市内ではこれまで分と合わせて三万一千八百六十二戸が下水道の便益を受けることになりました。

犬はかならず つないで飼いまししょう

良信用金庫、三栄相互銀行に限りです。

貸付利率は南都銀行、奈良信用金庫、三栄相互銀行に限りです。

貸付利率は南都銀行、奈良信用金庫、三栄相互銀行に限りです。

貸付利率は南都銀行、奈良信用金庫、三栄相互銀行に限りです。

貸付利率は南都銀行、奈良信用金庫、三栄相互銀行に限りです。

貸付利率は南都銀行、奈良信用金庫、三栄相互銀行に限りです。

ママさん特派員の眼

生活を考えての町並保存

ママさん特派員 塚崎岐保子 (三磯町)

猿池池の南方、元興寺極楽坊周辺には近世の面影を今に伝える古い町並が残っています。昔のままの格子が残る商家、四百年を経た古い家々。それらは長い年月を経てきた歴史の重みと、近代建築にはない何ともいぬぬあたたかさ。人のぬくもりといったものを感ぜさせてくれます。外国の若者たちが熱心にカメラのシャッターをきっている光景も見られます。

私自身、これらの家の前に立つと、何百年も前に住んでいた人々の暮らしを想像してしまいます。しかし現在、そこで生活をしている人たちはそれについてどう感じているのだろうか。私はまず何人かの住民の方に、生の声を聞いてみることにしました。

「何百年もたった家を、さらにこれからもなるべく姿かたちを変えずに保存しながら暮らしていくというのは、古くなったところやこわれたところをいかに修復しても、近代生活の便利さからはほど遠い」。また、古い家をきれいにする人は……。

「昔のままの店の形では、現代の商売をするのに非常に不便。ひいては売り上げにも響いてくる」等々。このように私が取材した人たちの多くは、町並の保存と自分たちの生活をより良く営んでいくことの間に立つて少

加してもらって満足させ、四年計画で四境域の町並調査を開始しており、今後、前述のような問題を考え合わせながらよりよい保存を実現していきたいとのこと。

文化財に囲まれて住む私たち奈良市民は、恵まれた豊かな精神生活を送ることができるといふことを誇りとし、このような問題も身近なこととして、どのように解決すべきか、どのような理解を必要としているのかを考えてみるべきだと思えます。そして行政側も、これを単なる文化財の保存としてとらえず、現実とその文化財の中でいま生活を営んでいる人々の事を常に念頭におき、きめ細かな配慮をし、文化財を市民生活に生かす、保存を実現することが



上げ床几(しょうぎ)の残る古い商家



風傷破に防疫注射を

ちよっとした傷からでも起こる破傷風という恐ろしい病気を存知ですか。悪性の化膿性疾患よりも更にコワイ病気で、この病気が約百年前に北里三郎博士が初めて培養に成功した「破傷風菌」

破傷風は、感染してから症状があらわれるまで一〜二週間です。まず、音や光に対して非常に敏感になり、口が開きにくく、ひきつり笑ったような独特の顔つき(破傷風顔容)になります。ついで、首筋が固くなって前へ曲がらなくなり、体が後へそり返ったようになってきます。この毒は神経を冒すので、わずかな刺激にも筋肉は極度に興奮し、全身にひきつけを起こしたり、非常に高熱を出したりして、遂には息ができなくなり、多くの場合数日から十日前後のうちに死亡します。

世界中で破傷風で死亡する人は一年に二十万人から四十万人といわれ、日本でもこの五年間で三百六十人が亡くなっています。この病気になる五〜七割が死ぬと言われています。(資料は県医師会提供)

破傷風はこのようにコワイ病気で、今では非常に有効な防疫注射が、他

破傷風は、感染してから症状があらわれるまで一〜二週間です。まず、音や光に対して非常に敏感になり、口が開きにくく、ひきつり笑ったような独特の顔つき(破傷風顔容)になります。ついで、首筋が固くなって前へ曲がらなくなり、体が後へそり返ったようになってきます。この毒は神経を冒すので、わずかな刺激にも筋肉は極度に興奮し、全身にひきつけを起こしたり、非常に高熱を出したりして、遂には息ができなくなり、多くの場合数日から十日前後のうちに死亡します。

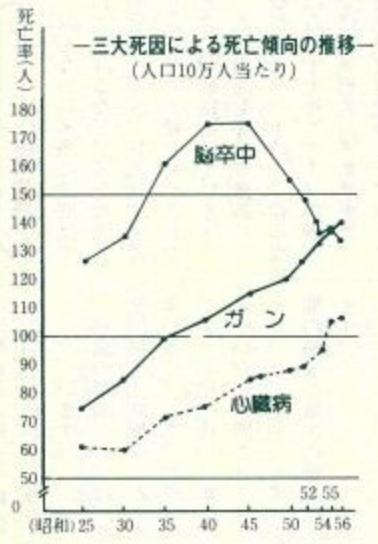
昭和五十六年に「ガン」で亡くなった人は全国で約十六万六千人もあり、脳卒中による死者を約九千人も上回り、初めてガンがわが国死因順位のトップになりました。すでに奈良市を含む奈良保健所管内では、昭和五十五年中の全死亡者数に占めるガン死亡の割合は23・6%という高率を示していました。

ガン 征圧 月間

進んで検診を受けましょう

トッパとなつています。市では胃ガンの早期発見、早期治療のための胃集団検診を行っています。日程などはお知らせしています。

肺癌検診は奈良保健所(西木辻八軒町、☎六六一七)で毎週月曜日の午後一時から行っています。受診希望者は電話か往復はがき(「肺癌検診」住所、氏名、年齢、電話番号を記入)で同所に申し込んでください。検診料は千二百円。対象は四十歳以上(子宮ガン) 女性の場合、胃ガンに次いで多いのが子宮ガンです。子宮は胎児の宿る体部と、臓(ちつ)に近い頸(けい)部から成っています。日本では後者の頸ガンが圧倒的に多く、それだけに発見も容易です。このガンが上皮内にとどまっている時期を0(ゼロ)期といい、この時期に発見し治療すれば完全に治ります。三十〜四十歳ごろに子宮ガンにかかる率が高いので、進んで検診を受けるよううにしてください。



ガン対策で最も効果のある手だてとしては従来いわれる通り早期発見・早期治療が第一で、ガン発見に各種の検診が行われているのもそのためです。このうち子宮ガン・乳ガン検診は婦人の関心が高まっていますが、現在ガン死亡のトップである胃ガンや年々増加する肺癌の検診は逆に受診者が少なく、増加の傾向もみ

- ①偏食しないでバランスのとれた栄養をとる。
- ②なるべく同じ食品をくり返して食べない、また食べ過ぎない。
- ③深酒はせず、喫煙を少なくする。
- ④適量のビタミンA、C、Eと繊維質のものをよくとり、塩からの多いものは多量に食べない。あまり熱いものはとらない。
- ⑤ひどくこげた部分、かびの生えたものは食べない。
- ⑥過度に日光に当たらない。
- ⑦過労を避け、体は清潔に保つ。

Table with 3 columns: 国民年金 (National Pension), 現行 (Current), 57年8月 (August 1957). Rows include 老齢年金 (Old-age pension) for 5, 10, and 25 years, 障害年金 (Disability pension) for 1st and 2nd grade, and 遺児年金 (Orphan pension).

Table with 5 columns: 福祉年金 (Welfare Pension), 現行 (Current), 57年9月 (September 1957), 57年12月 (December 1957), 58年4月 (April 1958), 58年8月 (August 1958). Rows include 扶養義務者等の収入 (Income of dependents), 障害 (Disability) for 1st and 2nd grade, and 公的年金との併給制限 (Limitation on concurrent benefits).

所で毎週火・水曜日の午後一時から三十歳以上の人を対象に行っています。定員は一回二十人、検診料八百円。申し込みは往復はがきに「子宮ガン検診」住所、氏名、年齢、電話番号を書いて同所へ。また市でも検診車による検診を実施しますので、こういった機会を積極的に利用してください。

# 公聴

奈良市は「市民とともに歩む個性豊かなまちづくり」を行政理念にかかげ、「清潔でムダなく、公正で計画的な行政」を基本姿勢に、市民すべてが快適で豊かな生活ができる奈良のまちづくりを行うためのさまざまな施策を推進しています。

そのために行政側は、つねに市民意識の動向をつかんで施策を進めなければなりません。つまり、市民の行政に対するニーズがどこにあるか、またどこに不平や不満があるかを十分に把握して、これをキメ細かく施策に反映させていくことが必要です。

**市民とともに歩む個性豊かなまちづくり**

このような市民意識を知る行政活動として、大きな比重を占めるのが「公聴」です。奈良市は、三十万都市としての都市基盤を整備された快適なまちづくりを実現するため、この公聴を重視し、市民と市政をつなぐパイプをつねに太く保つよう努めています。

これらの公聴活動として、市長はじめ市の幹部が地元に向いて直接地区住民から意見や希望を聞く市政懇談会のほか世論調査、市政モニター、各種の常設機関による相談など数々の窓口を開いています。以下はそれぞれの概要です。

## 市政懇談会

市政懇談会が現地では、毎年市内各地区ごとに開かれています。市長はじめ市の幹部が直接現地に出かけ、集まった地区の代表の方々と市政に対する要望や苦情、あるいは建設的な意見など、みなさんの声を直接聞き、これを市の施策の中に取り込み、市政に反映しようというのがねらいです。

## 市長を囲む座談会

新しい施策などを市長と自由に語る。新しい市政の動きなどをテーマにして、市民の各層や小中学生から代表を選んで、その実際に即した意見や、若々しい眼からみた市政の姿などを、市長と意思を分かち合ってもらおうもので、その内容は「市民だより」などでお知らせしています。

## 世論調査

科学的調査で、市民の声を集大成。その時々々の市の施策などについて市民はどう受けとっているか、どのような意見や希望を抱いているかを調べます。その分析結果を市政に反映させて、市民とともに歩む個性豊かなまちづくり、実現への資料にするところに意義があります。

## 市政モニター

委嘱した特定の人から随時に情報を。市民の声を行政に生かす施策のひとつとして、昭和五十六年度から市政モニター制度とママさん特派員制度が発足しました。

## ママさん特派員

市民の声を行政に生かす施策のひとつとして、昭和五十六年度から市政モニター制度とママさん特派員制度が発足しました。

## 施設見学会

その目で市政の姿を確かめよう。市政の現実の姿を、市民のみならずの目で確かめてもらい、学習していただくために、毎年バスで市のいろいろな施設にご案内しています。開催のついで「市民だより」で日程などをお知らせします。

## 電話サービス

電話でよろずご用。相談を承ります。市政に対する問い合わせや市への注文、市民生活上の相談ごとをはじめ、戸籍・住民票の写しの交付予約などを常

## 電話サービス

電話でよろずご用。相談を承ります。市政に対する問い合わせや市への注文、市民生活上の相談ごとをはじめ、戸籍・住民票の写しの交付予約などを常

## 市民相談室

### 年間四千件超える

#### 複雑な世相反映、年々増加

市民が希望をもって安心して暮らせる生活の実現に力を貸すために、昭和四十二年から公聴活動の一環として「市民相談室」を開設し、相談業務を行っています。複雑な世相を反映して、相談室に対する市民の利用も年々増えています。相談件数は五十六年度中に四千七百七十四件（前年度三千七百四十二件）で、一日平均十一件強となっています。

## 人権相談

十六年度一年間では一万二千三百九十九件で、その内容が以下のとおりです。まず、市政関係の問い合わせが七千七百四十四件（62・2%）で最も多く、施設の所在地の照会、法律相談など各種相談の日程・問い合わせがおもなもの。つづいて戸籍・住民票の電話予約受け付けによる請求が四千二百四十四件（34・2%）で、これは居ながらにして交付予約できる手軽さが歓迎されているようです。

## 行政相談

国・県・市その他他社や公団などが行っている仕事で、納得できないなどの苦情を聞き相談に応じるために開設しています。昭和四十九年の開設以来、相談件数は年度によって増減

## 法律相談

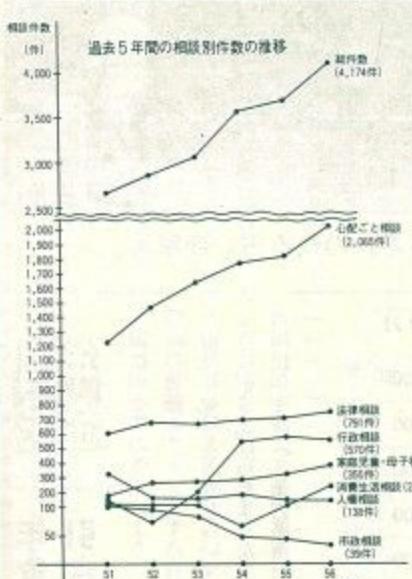
弁護士による法律相談は毎週月曜日が市役所の相談室で、さらに火・木曜日が同相談室発足の相談カードにより奈良弁護士会（奈良地裁内）でそれぞれ行っています。五十六年度の相談件数は七百九十一件で、前年度（七百三十五件）より五十六件増加しています。相談内容は相続問題が百一件で昨年度の家庭問題と入れ替わってトップ。

## 消費生活相談

五十六年度の総件数は二百十六件で前年度（百二二件）の二倍以上に増えています。このうち文房具、事務機器、自動車等関係品、保健医療品、美容衛生品、教養娯楽品など、いわゆる雑品に分類される商品の販売上の契約に関する相談が九十五件もあり、五十五年度の十七件に比べ大幅な急増となっています。これは、ある教材販売会社が倒産したため、この会社との契約にからむ相談が六十件もあったためです。

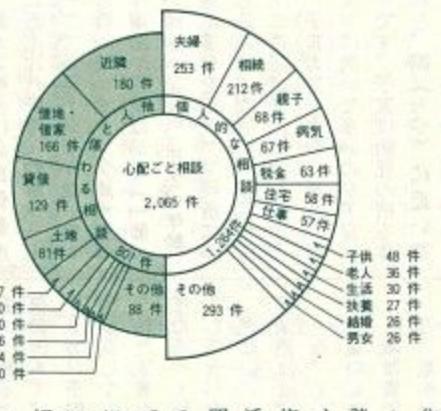
## 家庭児童母子相談

子どもの養育などについての悩みごと、母子家庭の生活相談などに応じています。相談件数は年々増加の傾向にあり、五十六年度は三百五十五件で前年度（三百三十六件）に比べ十九件の増加となっています。



五十三件でトップ、次いで相談関係二百二十二件といずれも個人的な相談ごとで、これが上位を占めています。このあと近隣関係百八十七件、借地・借家関係百六十六件、貸借関係百二十九件と他人とのトラブルの相談が続いています。

時代の変遷に伴う社会構成の変化で、向こう三軒両隣といった連帯感が薄れ、住民の近隣関係のトラブルなどの相談が目につきます。また、多様・複雑化する日常生活から一般的な人間関係のトラブルの発生が多くなっている反面、身近に相談相手がいないうということも、相談件数の増加につながっていると思われる。



市民相談

市民相談室では、次の各種相談に応じています。困ったことや心配ごとなど、どんなことでもお気軽にご利用ください。相談は無料。秘密は厳守しますのでご心配なく。

Table with 3 columns: 種別 (Category), とき・ところ (Time/Place), and こんなことを (What to do). Categories include 市政相談 (Municipal), 法律相談 (Legal), 心配ごと相談 (Worry), 人権相談 (Human Rights), 行政相談 (Administrative), 家庭児童・母子相談 (Family/Child/Maternal), and 消費生活相談 (Consumer).

以上のほか年金相談、職改者遺族相談、高齢者職業相談も従来どおり行っています。

声 意見 要望を

市政に対して平素お考えのこと、ご意見や要望をお寄せください。紙面での匿名は認めませんが、原稿には住所、氏名、電話番号を書いておいてください。

市民皆スポーツ大会

10月10日 体育の日 市内各所で

＝みんなそろって参加しましょう＝

市と市教育委員会、市体育協会共催の「市民皆スポーツ大会」が十月十日の「体育の日」に市内法蓮町の鴻ノ池運動公園を中心とするようなスケジュールで開かれます。

ゲートボールの広場 午前九時半、三笠中学校で。六十歳以上の男女で編成したチームの対抗試合(一チーム五人と補充二人)。チーム名、代表者名、住所、電話番号、メンバー表を添えて申し込む。雨天中止。

柔・剣道・なぎなた練成会 午前九時、柔・剣道は中央武道場、なぎなたは一条高校で。クラブ団体ごとに申し込む。雨天中止。

テニスの広場 軟式庭球 午前九時、一般男女・夫婦・親子の部は松本氏コートで。百歳以上(ベアの合計年齢が百歳以上)男子は四十五歳以上)と初心者(小学生の高校生)の部は三笠中コートで。

ミニサッカーの広場 午前九時半、東登美ヶ丘小学校グラウンドほかで。参加できるのは中学一・二年生の男子と小学四～六年生の男女。

心得ておきたい 消火器の 管理と操法

市では住民の自主防火に役立てようと、一般家庭二・四世帯に一本の割合で各自自治会に消火器(A・B・C)粉末四

型を配布、常備してあります。ところが、これら配布の消火器はもろろん、各家庭用の消火器など管理と操作法は十分でしょうか。

消火器の使い方手順 ①安全装置をはずす ②ホースをはずす ③ホースを火点に向けレバーをにぎる

消火方法 風上からほうきで掃くように噴射する。天ぷらなべに火が入った時は油面をおおるように噴射する。

消火器の置き場所 人目につきやすく、取り出しやすい所に。そして落下したり転倒したりしないように置く。

文化財メモ 五ツ塚古墳 山村町田原寺の南、菩提山正勝寺に通じる道沿いに五ツ塚古墳が等間隔に並んで見えます。

五ツ塚古墳 山村町田原寺の南、菩提山正勝寺に通じる道沿いに五ツ塚古墳が等間隔に並んで見えます。



### 福祉月間 寝たきりの老人 一九八人を慰問



旧知の木山市長の慰問に快く語る佐脇さん

九月は奈良市の福祉月間、福祉推進のいろいろな行事がくりひろげられています。同三日からは寝たきり老人の慰問が始まりました。六日には、木山市長が慰問品のシートと五徳みそを携えて佐脇秀治さん(76歳、西の京町)、吉田シズさん(73歳、平松町)、植田藤太郎さん(73歳、中町藤ノ木)の三人を訪ねて慰問しました。

佐脇さんを訪ねた木山市長は「十分身体に気をつけてください」とねぎらいました。佐脇さんは四年前に脳いっ血で右半身が不自由になり、その後の治療で座いすに三十分間程すわられるまでに回復しましたが、今も寝たきりの状態が続いています。しかし、健康状態はいたって良好で、食事も好き嫌いがなく、新聞は毎日読み、テレビも時代劇を楽しみにしているとのこと。佐脇さんは昭和二十二



### 慶州市選手団迎え 軟式庭球の親善試合

姉妹都市韓 国・慶州市から軟式庭球選手団(朴正植 団長一行二十四人)が九月三日、柏木運

動場テニスコートで奈良市側の軟式庭球選手団と親善試合をしました。

試合に先立って選手団の代表七人が市役所に木山市長を訪ね、「慶州の間」で歓談し、朴団長は黄潤鉄慶州市長の親書を木山市長に手渡ししました。木山市長は「軟式庭球を通じてお互いに友好を深めてください」と遠来の選手を励ました。

両市の親善試合は今回で八回目。慶州市の選手団は三十歳代から五十歳代の壮年層で編成され、今回はじめて女性選手も二人参加しました。残暑の厳しいなか、両市の選手は快い汗を流して「友好第

年から二十六年まで市会議員を務められただけに木山市長と昔話に花を咲かせました。

この寝たきり老人は市内で百九十八人、七日まで市社会福祉事務所の職員が慰問しました。



市算婦・母子集いの会実行委員会では、梅華会や母子家庭の賛同をえて、算婦や母子家庭の母と子の日ごろの労をねぎらい、明るく笑いのひとときを過ごしてもらおうと「算婦・母子集いの会」を八月二十九日市史跡文化センターで開催しました。

### 会場は笑いの渦!

#### 市算婦・母子集いの会

市算婦・母子集いの会実行委員会では、梅華会や母子家庭の賛同をえて、算婦や母子家庭の母と子の日ごろの労をねぎらい、明るく笑いのひとときを過ごしてもらおうと「算婦・母子集いの会」を八月二十九日市史跡文化センターで開催しました。

木山市長の祝辞のあと、今いくよ・くるよ、オール阪神・巨人、林家小茶らの寄席の人気がつぎつぎと登場すると、参加した約七百人の算婦や母子は大喜び。会場は笑いのうずにつつまれていました。

大会は抜刀術、宝蔵院流槍術(そうじゆつ)などの模範演技に始まり、小学生選抜メソナーによる柔道・剣道の試合が行われ、奮戦するわが子に声援を送る父母の姿も見られました。

心身に障害を持つ人に、絵画・工芸・書道などの作品制作を通じて自力更生の意欲を高めてもらおうと、

### 国際色ゆたかに 友好・姉妹都市の 児童・生徒交換作品展



奈良市と友好・姉妹都市となった韓国、中国、西ア、スベ、インド、韓国。

奈良市と友好・姉妹都市となった韓国、中国、西ア、スベ、インド、韓国。

奈良市と友好・姉妹都市となった韓国、中国、西ア、スベ、インド、韓国。

### 障害克服して 力作ずらり

障害者作品展

心身に障害を持つ人に、絵画・工芸・書道などの作品制作を通じて自力更生の意欲を高めてもらおうと、

心身障害者(児)作品展が九月五日と七日に市史跡文化センター展示ロビーで開催されました。今回で八回目。応募作品は年々ふえて百七十八点、いずれもが障害を克服して制作された力作で、観覧者に深い感動を与えました。審査の結果、入賞者はずぎの十九人でした。(敬称略)

【絵画】①松久光宏②万歳敏夫、松藤信夫③高島和江

【手芸】①淵田幸子②中尾恵子③藤沢しいば、松本教子

【工芸】①大西正雄②高橋信彦、佐野守男③大原文栄、牧野時男、川崎アサノ、有山勝

【書道】①神林美代子②小島さく江

【写真】①上田隆敏

写真は障害者乗り越え制作した力作を見る観覧者たち

美、「手をつなぐ親の会」福祉作業所

【録音】①松久光宏②万歳敏夫、松藤信夫③高島和江

【手芸】①淵田幸子②中尾恵子③藤沢しいば、松本教子

【工芸】①大西正雄②高橋信彦、佐野守男③大原文栄、牧野時男、川崎アサノ、有山勝

「日本昔ばなし」のレコードを寄付

林さんが幼児教育に八月二十七日、市内東紀寺町一丁目三八一〇六の林一成さんが岡田清三郎市議会議長をたずね「幼児教育に役立ててください」と、「日本昔ばなし」のレコード十五セットを市に寄付されました。

このレコードは、市内の幼稚園で利用されます。

# 青少年を非行から守る 「市民の集い」ひらく

市教育委員会では「青少年を非行から守る市民の集い」をつぎのように開きます。

この集いは、窃盗や暴力行為などの迷惑的行動が深刻化する傾向に対し、市民ぐるみで青少年を非行から守る運動を推進しようと開かれるもので、一人でも多くの市民、とくに子を持つ親たちの参加をお待ちしています。

## 成人三百人▽申し込み

十月十四日まで(必着)にはがきに住所・氏名・年齢・電話番号を明記(電話による申し込み可)。

年賀状版教室 とき十月二十四日～二十五日の毎週日曜日午前九時半～正午。七回で終了。▽定員成人三十人▽申し込み十月十二日まで(必着)に往復はがきに教室名・住所・氏名(ふりがな)・年齢・電話番号を明記(一枚一人限り)。定員超過の場合は公開抽選。▽材料費実費負担。

## 伏見公民館

## 南部公民館

【市内南野町二九一】  
電話九五九三二番

着物着付け教室 十月七日～二十九日の毎週木曜日午前九時半～十一時半。十回で終了。婦人二十四人。

料理教室 十月八日から二十日の毎週金曜日午後一時～四時。十回で終了。婦人二十四人。

※両教室とも受講希望者は往復はがきに希望教室名・住所・氏名・年齢・電話番号を書いて(一枚一人限り)九月三十日まで(必着)に抽選。材料費は自己負担。

## 外国人登録法一部改正 手続き変わる

このほど外国人登録法の一部が改正され、十月一日から施行されます。変更される事項はつぎのとおりです。

【十六歳未満で乙様式(小用、二つ折り)の外国人登録証明書の交付を受けている人】  
三年ごとの確認(切り替え)の申請は不要。  
現在持っている登録証明書(確認(切り替え)の日が昭和五十七年十月一日以降の人)は、十六歳の誕生日から三十日以内に確認(切り替え)の申請をしてください。

## 西部公民館

【市内西野町二二】  
電話〇二〇一〇番

文化講演会 とき十月十一日(木)午後二時～四時

△テーマ「飛鳥から平城へ」▽講師「文学博士綱千善教氏(関西大学教授)」▽定員

## 中央武道場

市武道振興会の本年度第三期の武道各教室(剣道・柔道・なぎなた・やり・弓道)、座禅と第一期の茶・華道両教室をつぎのとおり開きます。

受講希望者は往復はがきに住所・氏名、年齢(学生は学校名と学年)、電話番号、希望教室名を書いて九月二十五日まで(必着)に中央武道場内市武道振興会へ申し込んでください。受講料は各教室とも三カ月で千円(武道各教室は傷害保険料含む)、茶・華道両教室は他に材料費がいろいろ。参加料千円を添え、申込用紙で直接申し込んでください。

## サイクルオリエンテ

サイクルオリエンテ リングの奈良大会

サイクルオリエンテリングの形式をとり入れたサイクルオリエンテリングの奈良大会がつぎのように開かれます。参加できるのは中学生以上のサイクル愛好者で、希望者は奈良ユースホステル協会(東寺林町中央公民館内、☎〇〇〇〇四)か高多サイクル(近鉄西大寺駅北側)へ参加料千円を添え、申込用紙で直接申し込んでください。

## 高額療養費の自己負担限度額引上げ

国民健康保険の高額療養費の自己負担の限度額が九月一日から引き上げられました。

これまで、医者にかかったとき、医療費の自己負担分(保険診療分)として、一人九千円に引き上げられていたが、一カ月間に一つの病院・診療所に入院・通院ごとに三万九千円以上を支払った場合は、三万九千円を超えた分は全額国民健康保険から払いもどされてきました。それが、九月一日から自己負担の限度額(三万九千円)が四万五千円に引き上げられました。ただし、低所得者(市民税非課税世帯)については三万九千円に据え置かれています。

## 卓球大会

市卓球協会の後援で、第七回市家庭婦人卓球大会をつぎのように開きます。参加希望者は同協会事務局、大塚定男氏宅(鳥見町四丁目四三、富雄団地二二一〇五)へ、はがきに選手名、代表者とその住所・電話番号を書いて九月二十五日まで(必着)に申し込んでください。

## 家庭婦人卓球大会

市卓球協会では、第七回市家庭婦人卓球大会をつぎのように開きます。参加希望者は同協会事務局、大塚定男氏宅(鳥見町四丁目四三、富雄団地二二一〇五)へ、はがきに選手名、代表者とその住所・電話番号を書いて九月二十五日まで(必着)に申し込んでください。

## 市民スポーツ開放日

市スポーツ開放日 十月九日から毎週月・火・木・金曜日の午後六時～七時(土曜日は正午～午後二時)。高校生以上五十歳までの男子初心者二十人。座禅教室 十月三日から毎週日曜日午前七時～八時半。高校生以上の初心者二十人。弓道教室 十月九日から毎週土曜日の午後五時～七時。高校生以上二十人。茶道教室(官休庵流) 十月七日から毎週木曜日の午後一時～四時。五十歳までの二十人。華道教室(光華流) 十月七日から毎週木曜日の午後一時～四時。五十歳までの二十人。

## 中央体育館

女性で構成された国際ソロチミス奈良(大石和子会長、会員五十六人)の第十回チャリティーバザーがつぎのように開かれます。出品されるのは南都七大寺の管長や大和三日跡の墨跡、会員の手作り品や寄贈品など。

とき九月二十六日午前十一時～午後三時▽とろろ西部公民館

## 万青連婦人部の無料結婚相談所

市万青連婦人部では結婚相談所として、結婚相談所を開設しています。相談希望者は希望する相手などを書き、自分の写真をつけて同支部婦人部長の櫻井美代子さん(正田町五丁目五〇〇一五四、☎〇〇四二二)か、同支部事務局長の松井光子さん(学園大和町一丁目一八一、☎八七三三)へ持参するか郵送して下さい。

## 家庭婦人卓球大会

市卓球協会の後援で、第七回市家庭婦人卓球大会をつぎのように開きます。参加希望者は同協会事務局、大塚定男氏宅(鳥見町四丁目四三、富雄団地二二一〇五)へ、はがきに選手名、代表者とその住所・電話番号を書いて九月二十五日まで(必着)に申し込んでください。

## 家庭婦人卓球大会

市卓球協会では、第七回市家庭婦人卓球大会をつぎのように開きます。参加希望者は同協会事務局、大塚定男氏宅(鳥見町四丁目四三、富雄団地二二一〇五)へ、はがきに選手名、代表者とその住所・電話番号を書いて九月二十五日まで(必着)に申し込んでください。

消費生活モニター調査 9月

産地に台風と豪雨の影響が残っているため、だいこん、キャベツ、はくさいが値上がりしています。しかし、ばれいしょ、たまねぎは前年を上回る入荷量が見込まれ、昨年と比べて安くなっています。(下表前月比△は値下がり)

品目	規格と単位	平均価格	価格幅	前月比
まぐろ	刺身用切身 普及品 100g	321	198~480	△3
いか	するめいか 丸 100g	148	70~250	20
えび	輸入冷凍品 無頭 15~6cm パック入り 100g	439	238~580	24
塩ざけ	切身 平塩 100g	357	250~500	△13
たらこ	無着色 100g	408	298~511	△18
たまねぎ	出回りの多いもの 1kg	111	80~241	△4
ばれいしょ	マークイン 出回りの多いもの 1kg	204	96~290	4
はくさい	出回りの多いもの 1kg	361	180~480	103
キャベツ	出回りの多いもの 1kg	332	198~600	135
だいこん	出回りの多いもの 1kg	337	150~540	151
牛肉	すきやき用スライス 100g	301	240~390	1
豚肉	トンテキ用ロース 100g	206	150~280	△4
鶏肉	ブロイラー モモ骨なし 100g	125	88~180	1
牛乳	紙容器入り 1000ml 1パック	227	210~238	0
卵	M寸10個入り 1パック	195	178~230	7
食パン	普通品 1斤	142	108~160	△2
即席中華めん	100g入り 1袋	61	57~65	1
しょうゆ	ポリ容器入り 1リットル 特級本醸造	255	248~280	1
みそ	並 袋入り 1kg	329	260~350	△5
砂糖	上白糖 袋入り 1kg	236	210~300	5
サラダ油	ポリ容器入り 700g	309	245~398	△8
インスタントコーヒー	ビン入り 150g 1本	954	910~1,100	7
洗たく用合成洗剤	無リン 2.65kg	916	910~1,040	5
トイレットペーパー	60m 4ロール入り ハルパ	273	235~295	0
灯油	白灯油 配達料込み 18リットル	1,724	1,620~1,880	27
クリーニング	男性用カッターシャツ 1回	160	120~200	△2

鶏卵のタンパク質は食品の基準となるほどすぐれたもので、値段も安いことからおいに利用したいものです。おいしい鶏卵は、まず新しいこと。ほとんどの鶏卵は、衛生のため洗浄されていますからカプの皮膜がとれ、細菌が入りやすくなっています。買ったらすぐ冷蔵庫で保存し、できるだけ早く食べましょう。

市スポーツ開放日 十月九日から毎週月・火・木・金曜日の午後六時～七時(土曜日は正午～午後二時)。高校生以上五十歳までの男子初心者二十人。座禅教室 十月三日から毎週日曜日午前七時～八時半。高校生以上の初心者二十人。弓道教室 十月九日から毎週土曜日の午後五時～七時。高校生以上二十人。茶道教室(官休庵流) 十月七日から毎週木曜日の午後一時～四時。五十歳までの二十人。華道教室(光華流) 十月七日から毎週木曜日の午後一時～四時。五十歳までの二十人。

女性で構成された国際ソロチミス奈良(大石和子会長、会員五十六人)の第十回チャリティーバザーがつぎのように開かれます。出品されるのは南都七大寺の管長や大和三日跡の墨跡、会員の手作り品や寄贈品など。

とき九月二十六日午前十一時～午後三時▽とろろ西部公民館

市万青連婦人部では結婚相談所として、結婚相談所を開設しています。相談希望者は希望する相手などを書き、自分の写真をつけて同支部婦人部長の櫻井美代子さん(正田町五丁目五〇〇一五四、☎〇〇四二二)か、同支部事務局長の松井光子さん(学園大和町一丁目一八一、☎八七三三)へ持参するか郵送して下さい。

奈良市政を多角度から紹介するため、市では市庁舎待ち合ホールと西部出張所にビデオ装置を置いて、来庁の市民の方に自由に視聴してもらっています。番組は「歴史の道」▽「奈良市の伝説」▽「五聖地めぐり」▽「奈良市の水道」▽「奈良市の清掃」▽「奈良市の公民館活動」▽「スポーツ施設案内」▽「奈良市の消防」▽「奈良市の下水道」

申し込みは広報公聴課(二条大路南二丁目、☎一一一一)へ。

「定時届」忘れていませんか?

福祉年金を受けている人は毎年八月中に定時届をしなければなりません。

福祉年金を受けたい人は、八月中に定時届を出してない人は、急いで市国民年金課(二条大路南一丁目、☎91-111)から出張所・連絡所へ提出してください。

健康保険証③老人医療費受給者証または老人医療証。

老人健康診査

十月中に市内各医療機関でお年寄りに自分の健康状態を知ってもらおうと、今年度の老人健康診査を十月一日から三十一日まで実施します。

就業構造 今月下旬に基本調査 調査員訪問

十月一日現在で「就業構造基本調査」が全国的に行われ、調査の対象となる家庭には調査員がうかがいます。

この調査は、これまでほぼ三年ごとに行われ、こんどで十回目。奈良市内では百七調査区が調査対象と指定され、県知事から任命された調査員が九月下旬に訪問して仕事の内容や仕事に対する意識などについてお尋ねします。

新・増改築家屋の实地調査

市資産課では新築と増改築家屋の实地調査を九月中旬から来年一月中旬まで行います。

寝たきり老人には訪問診査

別項のように、十月中に老人健康診査が行われますが、これと並行して寝たきり老人の訪問診査も実施されます。

市・県民税の实地調査

九月中旬から十一月下旬にかけて昭和五十七年度市・県民税の实地調査を行います。

花木の展示即売会

市農協花木専門部会では、つぎのように花木の展示即売会を開きます。

市保健センター

成人健康教室「高齢者の健康管理」十月十五日(金)午後一時半～三時半。成人四十人。

一歳六カ月児健康診査

一歳六カ月児の健康診査が、つぎの日程で行われます。

三歳児健康診査

三歳児健康診査をつぎの日程で実施します。

健康診査

一歳六カ月児の健康診査が、つぎの日程で行われます。

狂犬病予防注射

57年度第2回の狂犬病予防注射と犬の登録をつぎの日程で行います。犬を飼っている人はもれなく最寄りの会場へ連れてきてください。

Table with columns: 月日 (Date), 時 (Time), 実施場所 (Venue). Lists vaccination dates and locations from 10.4 to 10.21.

火災共済制度へ
ご加入をおすすめします
会費 (一時納め)
建物=730円 (1日2円)
家財=365円 (1日1円)
火災共済見舞金
建物 家財
全焼 50万円 30万円
半焼 25 15
一部焼失 10 6
被災者見舞金
死亡 50万円
ケガ 2,000円~30万円
問い合わせと申し込みは
市福祉第1課 (☎1111)
または出張所・連絡所

ワンワンセンター
い資料をそろえていますので改めてご相談ください。
改訂版「行方不明者」などの相談所ひらく
奈良警察署では九月二十八日(三十日)午前九時午後四時(西御門町)で「行方不明の人を捜している方」への相談所を開きます。